

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.

Hirdetési díj: Háromhastós petitors egyszeri hirdetésre 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilattér: minden sor 20 fill.

Az «Eperjesi Széchenyi-kör» hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Eperjes, Pá-utca 59-ik szám, Kósch Árpád könyvnyomtató-intézet. Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények, valamint a hirdetési díjak is.

Népbank és kályhagyár.

Nem titok többé, hogy az Eperjesi Népbank, mely pénzügyet egyúttal városunk egyik nagy-szabású iparvállalatának, az eperjesi kályhagyár-nak is tulajdonosa, válsággal küzd s minden igyekezetét arra irányítja, hogy ügyleteinek csendben való lebonyolítása által városunk és vidék közgazdasági életében rázkódtatást elő ne idézzon.

A kik ismerik ez egykori virágzó pénzügy-tünknek multját s jelenét, bizonyára arról vannak meggyőződve, hogy az Eperjesi Népbanknak ez a törekvése nemcsak jogosult, de reális alappal is bír, mert tudják egyúttal azt is, hogy a válságba jutott pénzügyet működését korántsem a vagyonhiány, hanem vagyonának — momentán nem értékesíthető — ingatlanokba történt befektetése bénította meg. Azok az üzleti csapások, melyek ezt a fontos missiót teljesítő pénzügyetünket a multban és a jelenben érték, kétségtelenül szintén hozzájárultak ahhoz, hogy válságba jusson, úgyde jelenleg, a mikor e csapások következményeképpen az összes ügyletek lebonyolítására s a pénzügyet felosztására kell gondolni, a legnagyobb nehézséget az képezi, hogy vagyonának túlnyomó része iparvállalatba van befektetve, a mely vagyon — legyen bármilyen becses és értékes is — köztudomás szerint nem értékesíthető rövid idő alatt s egyszerűen.

Azokra a pénzügyetekre nézve, a melyek vagyonuk jelentékeny részét bár biztosan, de hosszadalmas úton értékesíthető iparvállalatba fektetik, kétszeres csapás az, ha hitelezői roha-

mosan mondják fel követeléseiket. Kedvezőtlen körülmények összejátszása folytán ez történt az Eperjesi Népbankkal is. Hasonló helyzetben erősebb alapokon álló intézetek alatt is megrendülne a talaj!

Úgyde mindezek nem-e arra mutatnak éppen, hogy az ekként nehézségekkel küzdő s közgazdasági életünkre a legkevésbé sem közömbös vállalattal szemben minden tényezőnek fokozott érdeklődést, támogatást kell tanúsítania?!

Ha ez így van, akkor ezt ezúttal az Eperjesi Népbankkal szemben kellene különös mértékben kimutatni, mert ennek a pénzügyetnek sorsa nemcsak a betevőket, részvényeseket érinti, hanem helyi iparunkat is, és jelentékeny számú munkásosztályt.

Elegendő ennek bizonyosságául felhozni azt, hogy a népbankot ezidő szerint még terhelő mintegy 320,000 korona betétösszegnek kifizetése első sorban a kályhagyár és árukészlet értékesítésétől függ. Ha ez nem sikerül egészen, nemcsak arról lehet szó, hogy a részvénytőke teljes elpusztulásán felül még a betevők is károsodnak, — a mitől pedig szegény és nyomorral küzdő népünket mulhatatlanul meg kell menteni, — hanem ezenkívül pusztulásnak indulna kályhagyárunk, ez a kiváló s büszkeségünket képező iparvállalatunk, mely teljes üzemében több, mint száz munkásnak biztosítja kenyérét.

Kettős szempont keltse fel tehát az érdeklődést és ennek alapján a legmesszebbmenő támogatást azokban, a kiknek magatartásától igen sok függ eme, helyi közgazdasági életünket fenyegető baj elhárításában.

Lapunk, mint a helyi közérdeknek szó-

szólója, reá is mutat ezekre a tényezőkre. Különösen vármegyénk kormányzatának vezetője, Eperjes sz. kir. város közönsége, Sáros-vármegye országgyűlési képviselői s a helyi jelentékenyebb közgazdasági vállalatok azok, a kiknek feladata volna, hogy az államkormányt, annak a hazai iparért oly nagyon lelkesedni tudó tagját, a m. kir. kereskedelemügyi minisztert, kellően informálnak arról, hogy az ipari életben oly visszamaradt, mellőzött Sáros-vármegyében egy, rövid idő alatt országos hírűvé lett iparvállalat, az Eperjesi Népbank kályhagyára, súlyos válság előtt áll.

Lehetetlennek tartjuk, hogy államkormányunk megtagadná, kellő információ után segítő jobbát. Előbb azonban ember kellene, a ki ennek az ügynek egész ambíciójával élére állana.

Az eperjesi kályhagyár tíz év óta áll fenn. Évi üzemképessége kétezer kályha gyártására terjed, fehér, barna, zöld, chamois és majolika kivitelben. A kezdet nehézségein már túl van; országosan jó hírneve van. A hazai agyagipar terén elsőrendű helyet foglal el, mert hiszen összesen négy jelentékeny üzemképességű, számottevő ilyen vállalatunk van, u. m. a pécsi, eperjesi, tatatóvárosi és szliács-halászi. A nyersanyagot a vármegyénkben fekvő klauzurai kincstári bányából szerzi be. Méltó tehát ez az iparvállalatunk arra, hogy fenti szavainkat azok, a kikhez intézve vannak, szíves figyelmükre méltassák. Az állami támogatás — akár szubvenzió, akár piacz biztosítása által — s ez úton a kályhagyárba fektetett népbanki vagyonnak megtérülése a betevőket megkímélne

AZ „EPERJESI LAPOK” TÁRCZÁJA.

Ha az én bús lelkem...

Ha az én bús lelkem
Madárdallá valna —
Faj de elhallgatna,
De megsegyenülne
Erdő bús gúlyja,
Siro csalóganja!

Ha két könnyes szemem
Felleget ég volna —
Mindent elseperne,
Mindent elsodorna
A szememből hulló
Könnyármak a sodra.

De ha az a kis lány
Vissza jönne, térne —
Kacagássá valnék
Ajakam beszéde.
Csak a szemem sirna,
Sirna — örömébe!

Istj Porkoláb Gyula.

A FEHÉR ANGYAL.

— NOVELLA. —

ÍRTA: CSÉNGÉY GUSZTÁV.

III.

(Folytatás.)

Jókainak van egy elbeszélése, melynek címe: A láthatatlan csillag. Ebben az elbeszélésben egy vén hindu meséli az angol katona-tiszteknek:

Mikor Saul király az endori boszorkányt látogatta meg, hogy Sámuel proféta szellemét idézze föl neki, kiscrői megdöbbenve vették észre, hogy a királynak kettős árnyéka van: az egyik a közönséges fekete árnyék, melyet saját teste vetett a földre, a másik azonban fehér volt, egészen más alakú, mint a király. A fehér árnyék utána húzódtott mindenüvé, mellette vagy fölötte lebegett mindenütt.

Nekem is van ilyen fehér árnyékom.

Saul királyé Asztaróth volt, az ő gonosz szelleme, a kinek eladta lelkét; ez lesett a halálra szánt királyra éjjel-nappal.

Az én fehér árnyékom egészen másnemű szellem, szép mosolygó ifjú tündér: ifjúságom utolsó költészete. Ez húzódik utánam mindenüvé s mellettem lebeg, velem jár-kelek mindenütt.

Saul király fehér árnyéka Asztaróth volt, az enyém Erato. De azért az eredmény ugyanaz mind a kettőnk-nél. Én is csak úgy leszek Eratomnak, mint Saul lett Asztaróthnak. Asztaróth legalább eltogadta Sault, az alkut kölcsönösen kötötték meg egymással. Én átadtam lelkemet az én fehér tündérnek, de ez nem fogadta el.

Erato kegyetlenebb szellem, mint Asztaróth. Legalább ne kísérne. Hadd veszett volna el a dalok végső hangja az utolsó csalódással... Hadd tudnám elfeledni.

De a fehér árnyék kísér mindenütt. Velem van mindig nappal és álmaimban, társaságban és magányos óráimban. Nem hagy el soha.

De nem zúgolodom ellene, hisz ez teszi magasztossá, ez dicsőíti meg lelkemet.

És mennyivel jobb hozzám ez a fehér árnyék, mint az, a kinek képmása, visszasugárzása! Amaz csak bánatot tartogat számomra, csak a reménytelenség tudatát igyekszik ébren tartani; emez meghallgatja vallomásaimat s egy-egy dalomra megdicsőült mosoly ragyog fel arcán. A fehér árnyék megbecsüli azt, hogy egy költő szívét tudta megnyerni; az én költészetem neki boldogsága. Jól tudja ő, hogy kevesen vannak azok a nők, a kiknek ilyen önzetlen költői lélek jutott osztályrészül. Az Isten ajándékát hidegen elvetni nem tudná.

Óh ez a fehér árnyék egészen megérti lelkemet s olyanná alakul, a milyennek elveszett reményem álmodta meg egykor.

Mert hisz az én fehér árnyékom az a fényes ábrándkép, melyet képzeletem arról a hidegszívű fehér lánykáról alkott meg.

De hisz én most nem ábrándaimról akarok írni, hanem valami józanabb, hidegebb életéről, mely felé törekszem. A vasútra azért ültem fel, hogy Zothmundba jussak Barkó barátomhoz.

Végre megérkeztem.

Egészen este volt már. Barkó barátom paraszt flegmával nyújtotta felém kezét, még a pipát se vette ki a szájából tisztelemre.

Barkó János barátom nagy paraszt.

Ezt úgy kell érteni, mint ha azt mondják valakiről, hogy «nagy demokrata», vagy «nagy republikánus». Ő nemcsak születésénél fogva, hanem elvből és büszkeségből is paraszt; dicsőségének tartja, hogy földműves szülők gyermeke; de azért finyásabb embert a föld kerekességén nem lehet találni.

A réginék «találtam most is. Ugyanaz a pedáns rend, pontosság és tisztaság. Mindig babról valamin, minduntalan tisztogat valamit, s ha már éppen nem talál semmi tisztogatni, igazítani valót, sorba tapogatja szobájának tárgyait. Tekintete szanaszét jár fürkészve: nem talál-e valahol egy porszemet, vagy nem jutott-e valamelyik tárgy egy vonalnyival más helyzetbe? Ehhez járul még, hogy már most élete zárkózott is, mi azelőtt neta volt tulajdonsága. A házasságról lemondott s föltette magában, hogy teljesen független életet folytat, azért kizárta magát a társadalomból. Hogy senkinek szivességét igénybe ne vegye, nem jár senkihez, látogatásokat nem tesz, de a ki őt látogatja meg, az

a veszteségtől, s ezenfelül — csendben, rázkódattatás nélkül, megszűnő a Népbank —, önállósult és feltétlenül prosperabilis kályhagyárunk nemcsak hogy pusztulásnak nem indulna, de sőt további virágzást érne el.

Kályhagyárunk, tíz évi fennállása óta alig részesült állami támogatásban. Hét év előtt harmincezer koronás 3%-os állami kölcsönt nyert, melyre még tizenhatezer koronával tartozik. Ennyi volt az összes támogatás az állam részéről. Adómentessége a jelen évvel lejár. Eddig még a további adómentességre nézve döntés nincsen. Úgy tudjuk, hogy eddig a hathatósabb állami támogatás kieszközölése azért szenvedett hajótörést, mert a keresk. minisztérium arra hivatkozott, miszerint oly iparvállalatokat, melyek mögött pénzintézet áll, elvből nem támogathat. Ez a kifogás most már fenn nem állhat. Mindnyájan tudjuk a kályhagyár mögött álló népbank helyzetét s ismeretes az is, hogy egyedüli célja — a mit elismeréssel kell kiemelni — a rázkódattatás nélküli liquidálás.

Sárosvármegye s különösen Eperjes város ügyeit szívükön hordozó köröknek — jól tudjuk — igen szép terveik vannak arra nézve, hogyan lehetne a sok tekintetben visszamaradt Eperjes város fejlődésében lendületet teremteni. Nem szenvedhet azonban kétséget, hogy első sorban azt kell megmenteni s fejleszteni, a mink van.

Reámutattunk az alkalomra.

Bizalommal várjuk a kezdeményező lépések megtételét.

HIREK.

* **Új joggyakornok.** A kassai kir. ítélőtábla elnöke *Lehoczky Márton*, jogakadémiánk most végzett hallgatóját, a kassai kir. ítélőtábla kerületében ideiglenes minőségű díjas joggyakornoknak nevezte ki.

* **Hymen.** *Cziegelbrier Kálmán* áll. tanító május 27-ikén vezette oltárhoz Luki-Zborán *Cziegelbrier Róbert* leányát, *Nellit*.

* **Halálozás.** Jun. 6-ikán hunyt el Eperjesen *Vaskovics József*, életének 43-ik évében. Temetése jun. 8-ikán ment végbe.

* **Eperjes város képviselőtestületének alakuló közgyűlése** hétfőn, június 10-ikén délután 3 órakor, s a *tisztújító szék* június 11-ikén d. e. fél 10 órakor lesz a város háza tanácstermében

szívesen látja — természetesen a maga módja szerint. Ez főképp abból áll, hogy a vendégnek alkalmazkodnia kell az ő szokásaihoz. házirendjéhez az utolsó gyűjtőfő-érintésig, mert ő nem alkalmazkodik senkihez.

E sajtóságok mellett csodálni lehet, hogy mégis kedves, szeretetreméltó tud lenni. Pedánsága nem rideg, különösségei nem nyilvánulnak nyersen, hanem egy-egy talpraesett megjegyzéssel adja tudtára az embernek, a mi nem tetszik neki.

Barkó barátom igazi filozóf, eljutott a humor azon magaslátára, honnan a rezignált ember derült szánalommal néz le a földi nyomorúság apró nyüzsgő férgeire. Meg van elégedve magával, sorsával s neveti az emberek bolondságait. Diogeneshez csak azért nem hasonlítom, mert a kényelmet és tisztaságot a híres görög bölcsessel ellentétben, mindenképp fölött szereti. Ez nála valódi kultuszszá finomult.

Barkó barátom nem vette ugyan ki szájából a pipát, de azért barátságosan mosolygott rám.

— Vártalak — mondá flegmával.

— Vártál? hisz nem írtam meg, hogy jövök.

— Nem volt rá szükség, miután én írtam, hogy jöjj. Azt is megmondom, miért.

— Hogyhogy? hát nem barátságból hívtál magadhoz?

— Az nagyon fölösleges lett volna. A ki az én barátságomat megkívánja, az ne várja az én hívogató leveleimet, mert én nem tukmálom barátságomat senkire; a kinek pedig én nem jutok eszébe, a nélkül magam is elvagyok. Eb ura fakó. Azért hívalak, hogy szeretnélek ide kapni a mi lapunk mellé, melyre elő kell fizetni becsületből, aztán nem lehet megemészteni, a mit kitalálnak benne. Minthogy azonban jól tudom, hogy abból meg nem élhetné, hát a kerýeredről sem feledkeztem meg. Egy professzori állás ürül meg ná-

* **Az áll. tanítónőképző-intézet** évről-évről vizsgálatai alkalmából f. hó 12-ikétől 16-ikán délig *kézimunka- és rajzkiállítás* rendez az intézet Stefánia-utcai épületében. Megtekinthető nevezett napokon d. e. 9-től 12-ig, d. u. 3-tól 5-ig. Ugyancsak f. hó 16-ikán d. e. 11 órakor lesz a Magyar-utcai tornateremben az intézet *saróünnepélye*. A kézimunka- és rajzkiállításra, valamint a záróünnepélyre tisztelettel kéri az intézet igazgatója az érdeklődők szíves megjelenését.

* **Érettségi vizsgálatok.** A kir. kath. főgimnáziumban a szóbeli érettségi vizsgálatok június 8-ikán vették kezdetüket. Az érettségi vizsgálatokhoz a vallás- és közoktatásügyi m. kir. minisztérium által kiküldött kormányképviselő, dr. *Dégen Gusztáv*, június 7-ikén érkezett Eperjésre s az nap tartották elnökléte alatt az előzetes konferenciát, melyen az írásbeli érettségi vizsgálatok eredményét állapították meg. A szóbeli érettségi vizsgálatok június 9-ikén fejeződnek be. A vizsgálatra tizennyolcz ifjú bocsátott.

* **Közérdekű terv.** Az Eperjesi Népbank tulajdonát képező kályhagyár ügyében — melyről vezetőczikkünk is szól — egyes körökben érdekes terv merült fel legutóbb E szerint 150,000 korona erejéig 5%-os kamatbiztosítás mellett elsőbbségi kötvények volna kibocsátandók, melyeknek elhelyezhetésére nézve szükség esetén az állami támogatás is kieszközölendő volna. Az ekként befolyó 150,000 koronával, valamint a 40,000 koronát kitevő váltó-követelés és 60,000 korona jelzálogkölcsön behajtásával, és végre az árukészletből három-négy hónap alatt eszközölendő eladások révén befolyó mintegy 70,000 korona bevétel segítségével az ezidő szerint a népbankot még terhelő mintegy 320,000 korona betét kifizettetének, a népbank megszűnnék, részvényesei — részvényeikhez képest — kályhagyári törzsrészvényeket kapnának s a kályhagyár önállóan tovább folytatná működését. Ezen tervet szerint — a melynek kivitele azonban és pedig az elsőbbségi kötvények elhelyezését, az árukészletből 70,000 koronáig terjedő eladást tekintve, állami segítség nélkül alig volna kivihető — nem károsodnának a betevők, a részvényeseknek pedig nem kellene végkép lemondaniuk reményükről. A terv szerint végre az elsőbbségi kötvények elhelyezhetése azon az alapon is várható, mert a kályhagyár — a tíz éven át évről-évre kimutatott üzleti mérlege szerint — haszonhajtó vállalat s tekintve a legutóbbi időkben szerzett üzleti összeköttetéseit, feltétlenül prosperabilis iparvállalat.

* **Az eperjesi ev. theol. ifjús. belmissziói egyesület** e hó 1-jén tartotta utolsó vallásos estélyét. A műsor összes pontjait maguk a theol. ifjak töltötték ki. Úgy a két ének, mint *Famiriska János* testületi elnök «Az oldás és kötés hatalma» című tartalmas és tanulságos felolvasása, nemkülönbén Davirent «Luther» című drámájának «A wormsi kihallgatás» cz., ifj. *Porkoláb Gyula* theol. által gyönyörű nyelvezetű magyarságra átültetett s *Sexty Kálmán* és *Russ Zoltán* theológusok által híven előadott dialógja, de különösen *Zemann Jolán* szép szavala, ki ifj. *Porkoláb Gyula* «A hetedik

lunk rövid idő alatt: az öreg Préda bácsi nyugalomba vonul; nos hát, ha tetszik a plánumom, belesegítlek. Körülbelül tölem függ, mert rám bízták, hogy keressek valakit. Te erre az állásra éppen kvalifikált vagy, a praksis meg hamar megkerül. No hát öcsém, ha tetszik, csapj fel, de előbb aludj rá egyet. Most azt kérdelem: barátságból jöttél, vagy egyéb ok kergetett hozzád? Így is, úgy is jól van. Ha csak engem jöttél látogatni, szívesen látlak; maradj nálam, a meddig jól érzed magadat. De ha valami egyéb okod van s van valami a begyedben, hát csak ki velem, hogy nyelbűssem a dolgodat.

Hirtelen a reuma jutott eszembe.

— Brenóra készülök fürdőbe; reumám van.

A brenói fürdő nagyon közel esik Zothmundhoz s én már jól ismertem korábbi időkben.

— Akkor éppen kapóra jöttél, — jegyzé meg Barkó barátom; — éppen oda tervezünk holnapra egy kirándulást az asszonyok kedvéért, értem a professzorné asszonyokat Van három kocsi, jut hely neked is. Brenón aztán megkérjük, van-e szállás? mert az nem mindig akad.

Este mikor lefeküdtünk, arról gondolkoztam, hogy mit csináljuk Barkó ajánlatával? Végre abban állapodtam meg, hogy a dolgot függőben tartom. Reggel tehát azt mondtam Barkónak, hogy ajánlatát jól meg kell fontolnom, a fürdőről pedig majd később beszélünk, addig vendége leszek. Biztos voltam fölöle, hogy többé nem hozza elő a dolgot. Ő megmondta a magáét, a többi az én dolgom.

Így ültünk kocsira s útnak indultunk víg végbeszélgetés s tréfáldozás közben.

Egy rendkívül szép völgyön vonult át utunk, de ezt most nem írom le. Először a vidrui fürdőt kellett

árva» című szép és hosszabb költeményét adta elő, a szép számú közönség teljes elismerésében részesült. A vallásos estélyek kedves emlékei lesznek protestáns közönségünknek.

* **A villamos-világítás** ügyében az Eperjesi Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytársaság részéről tervbevett óra-rendszer kérdése még mindig nem nyert megoldást. Az eperjesi kereskedők a hét folyamán tartott népes értekezletükön még azon engedmények mellett sem fogadták el a társulat ajánlatát, a mit ez utóbbi — eredeti ajánlatától eltérőleg — hajlandó volt biztosítani. A kereskedők, kik az értekezleten jelen voltak, túlnyomó többséggel kimondták azt, hogy az eddigi átalányrendszerhez továbbra is ragaszkodnak. A mennyiben pedig a társulat az átalányrendszert megszüntetné, felmondják a szerződést. Mozgalom indult meg az iránt is, hogy a részvényesek rendkívüli közgyűlés összehívását eszközöljék ki, mely az igazgatóság reform-tervét illetőleg határozatot hozzon.

* **Nyilvános évi vizsgálatok az eperjesi kir. kath. főgimnáziumban.** F. évi június 12. és 13-ikán: vizsgálatok a vallásantból; 13-ikán: ruthénból; 14-ikén: VII. magy. pót-irod.; VI. magy. tört.; V. természetrajz, math.; IV. rajz. geom.; 15-ikén: III. magy., lat.; II. magy., lat.; I. számt., rajz. geom.; 17-ikén: VII. lat., görög; VI. pót-rajz; V. magy.; IV. termrajz, math.; III. ném., tört.; I. magy., latin; 18-ikén: VI. termrajz, math.; V. pót-rajz, pót-irod.; II. földrajz, szépírás; 19-ikén: VII. ném., tört.; IV. latin, történet; III. rajz. geom.; I. termrajz; 20-ikén: VII. pót-rajz; VI. ném., pót-irod.; V. lat., gör.; II. számt., rajz. geom.; I. földrajz, szépírás; 21-ikén: IV. magy., ném.; III. földrajz, számt.; II. termrajz; 22-ikén: VII. phys., math.; VI. lat. gör.; V. ném., tört.; 24-ikén: francia, ének, szabadkézi rajz és gyorsírásból; 25. és 26-ikén: magánvizsgálatok; 29-ikén: *Te Deum* és évről-évről iskolai ünnepély. Eperjes, 1901. évi június havában. *As igazgatóság.*

* **Városi közgyűlés.** Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete június 5-ikén d. u. 3 órakor közgyűlést tartott a következő tárgysorozattal: 1. Városi pénzügy-és gazdasági-szakosztály bemutatja véleményes jelentését az 1900. évi gyámpénztári számadások felett. Egyhangulag jóváhagyott. 2. Lakhatási engedélyt kértek s felvették: Paulik Katalin cseléd, Kurarszky Vojtek kocsis, Nadibszky Max és Gavlik Anna téglagyári munkás, gácsországi, Eperjesen tartózkodó lakosok. 3. Elnök bemutatta a múlt hó 29-ikén megejtett képviselőtestületi tagok választásáról szóló elnöki jelentéseket. Tudomásul vették.

* **Tanulók kirándulása.** E hó 3-ikán délután a helybeli kir. kath. főgimnázium ifjúságának egy része Gallé G., Pethe F., Jakobei D. és Tuhrinszky K. tanárok vezetése mellett kirándulást tett a Sárosi-vár romjaira. Megérkezésük alkalmával az ifjúságot a műmalom igazgatósága megvendégelte.

* **Budapesti diákok Eperjesen.** A budapesti mintagimnázium VII-ik osztályának mintegy húsz tanulója *Heinrich Gusztáv* miniszteri tanácsos vezetése alatt

érintenünk, csak úgy érthetünk aztán Brenóra. Vidrán ért az ebéd ideje, itt tehát meg kellett állnunk.

Vidra nagyobb, népesebb fürdő, mint Brenó, de unalmas fészek. A konyha rossz, az élet drága s az emberre rossz hatással van a sok sápadt lézengő női alak. Vérhányos és sápkóros nőket hoznak ide.

Délután három órakor már nem tudtunk mit csinálni az unalomtól; én magam leginkább unatkoztam, mert még társaságunk tagjait sem ismertem, kivéven Barkót, ki azonban keveset volt veünk, mert ritkább növényeket keresett.

A fehér lányka árnyéka sem kísért most, — mintha megijedt volna az unalomtól, mely bennünket környékezett. Csak mikor már Brenó felé indultunk, ült be hozzám ismét a kocsiba.

A nap még fenn volt, mikor Brenóra értünk.

És a kis fürdő a keskeny völgy egyik zugában van elrejtve.

Csodálom, hogy a keskeny, hosszú park hársfái meg nem ősülnek itt az unalomtól s nem bólintgatnak szürke levelekkel álmosan a lomhán ballagó, csendesen csoszogó egy-két vendégre, kiket az élet megviselt már, s kik kopott életműszereiket itt reperálgatják és tarokkoznak szolidan (a férfiak), vagy apró kutyáikat éteik kávé kanállal (a nők).

Igen szép hely ez, de annyira Isten háta mögött van, hogy az idő megfeledezkezik magáról és megáll szundikálni s miatta mehet előre a világ. Itt nincs haladás, nincs nyüzsgő, változatos emberi élet; itt a múmiák örökös csendje borong.

A parkban velem sétált a fehér árnyék, de nem szólt és, nagy csodálkozásomra, egy hosszú, görcsös ásitást iparkodott elfojtani. Szétnézve, követtem tekintete irányát, hogy megtudjam, honnan szerezte ezt a

eményét adta elő, herésében részeseit. Lesznek protestáns

az Eperjesi Villam-ság részéről tervbe-hindig nem nyert k a hét folyamán azon engedmények ajánlatát, a mit ez eg — hajlandó volt értékelten jelen dították azt, hogy a is ragaszkodnak. lanyrendszer meg-Mozgalmal indult ek rendkívüli köz-mely az igazgató-hozzon.

az eperjesi kir. is 12. és 13-ikán: uthéből; 14-ikén: ; V. természetrajz, agy., lat.; II. magy., VII. lat., görög; z. math.; III. ném., I. terrarajz, math.; székírást; 19-ikén: ; III. rajz, geom.; VI. ném., pótló-geom.; I. földrajz, II. földrajz, számt.; ath.; VI. lat., gör.; ek, szabadkézi rajz magánvizsgálatok; ünnepe. Eperjes, is igazgatóság.

z. kir. város kép-órakor közgyűlést : 1. Városi pénz-veleményes jelen-zámadások felett. khatási engedélyt eseléd, Kurarszky avlik Anna téglan tartózkodó lako-29-ikén megejtett szóló elnöki jelen-

3-ikán délután a ágának egy része s Tuhirinsky K. tett a Sárosi-vár z ifjúságot a mű-

A budapesti minta-egy húsz tanulója os vezetése alatt

Brenóra. Vidrán ett állnunk.

mint Brenó, de élet drága s az padt lézengő női hoznak ide. tudtunk mit csi-tább unatkoztam, smertem, kivévnk, mert ritkább

most, — mintha nnünket környé-andultunk, ült be

móra értünk.

egyik zugában

szű park hársfái s nem bölíngat-tán ballagó, csen-eket az élet meg-üket itt reperál-fiak), vagy apró k).

ten háta mögött gáról és megáll világ. Itt nincs mberi élet; itt a

árnyék, de nem hosszú, görcsös követtem tekin-n szerezte ezt a

és több tanárnak kíséretében május 5-ikén városunkba érkezett, hogy Eperjes város műtörténeti kincseit és Soóvár érdekességeit megszemléljék. A vendégeket a tanári-kör tagjai kalauzolták; egy napi itt tartózkodás után másnap reggel tovább folytatták útjukat, megtekintvén Bártfa, Igló, Lőcse műtörténeti nevezetességeit is.

* **Új felvételi szabály kereskedelmi iskolák részére.** A hazai felső-kereskedelmi iskolákban eddig a beiratások és felvételek mindig szeptember hó első napján tartattak meg. A vallás- és közokt. minisztérium folyó évi 29,217. szám alatt kelt rendeletével kimondta, hogy *eszentül a tanulók felvételét és beiratását mindig a tanév végén, azaz június hó 30-tól július hó 5-ikéig* kell eszközölni; miután pedig új intézkedésről az érdekelteknek alig lesz tudomása, nehogy e miatt a tanulók a felvételtől elessenek és esetleg egy évet veszítsenek, olvasóközönségünknek ezt tudomására hozzuk.

* **Thurzófűred gyógy- és nyaralóhely f. é. június hó elsején nyílt meg** Fürdőorvos: *Szemere Béla* dr.

* **Tintagyár Kassán.** Felvidéki gyárparunk egy oly ágazattal gazdagodott, mely előreláthatólag rövid időn belül központjává fogja tenni Kassát ez ágazat termékeinek. A vegyészterén két jó hírnévnek örvendő kassai gyógyszerész: *Maderspach Ferenc* és *Prokely Géza* tintagyárat létesítettek Kassán, melynek produktumai nemcsak hogy kiállják a versenyt a hasonló külföldi gyártmányokkal, de felül is fogják mulni azokat. Maga a kereskedelemügyi miniszter teljesen meg volt elégedve a gyártmányokkal s élénken érdeklődött gyakorlati érvényesítéséről.

* **Távirda és telefon Poprádon.** A posta- és távirda igazgatóság a következő hirdetményt tette közzé: A poprádi posta- és távirdahivatal a folyó évtől kezdve évenként május hó 15-ikétől szeptember hó 30-ikáig teljes nappali, azaz: reggel 7 órától este 9 óráig terjedő távirda- és távbeszélő-szolgáltatást fog tartani.

* **A «Szövetkezés»** ez évi június 1. száma (mely Balogh Elemér szerkesztésében Budapesten XII-ik év-folyamatát járja) igen meleg hangú ismertetést közöl a Sárosvármegyei Gazdák Fogyasztási és Értékesítő-Szövetkezetéről, s mult évi jelentésének adatai alapján sok elismeréssel adózik a szövetkezet felvirágzása körül tanúsított fáradszaikért *Bujanovics Gyulának*, mint elnöknek, és *Faltin Géza* ügyvivő titkárnak. Utóbbi a közel napokban megtartott budapesti szövetkezeti kongresszuson is résztvett.

* **A Kis-Szebenben** megüresedett városi rendőrkapitányi állásra — melynek javadalma 1800 korona fizetés, 300 kor. lakbér s korpótlék — pályázatot irtak ki melynek határideje június 22-ike.

* **Vármegyei közúti alap számadásai.** Vármegyének közigazgatási bizottsága legutóbb tartott rendkívüli ülésében tárgyalta az 1899. és 1900-ik évi vármegyei közúti számadási főkimutatásokat s a törvény-

hatósági bizottsági tagoknak megküldvén a részletes számadásokat, június hó 8-ikáig a vármegyei számvétségél közszemlére tette ki. A pénztári eredmény szerint az 1899 évben 157,798 frt 21 kr. bevétellel szemben 160,685 frt 41 kr. kiadás mutatkozott; a hiány levonván a kezdőleges pénzmaradványból, az 1899. év végén 3547 frt 76¹/₂ kr. pénzmaradvány volt. Az 1900-ik évben összesen 318,043 kor. 91 fillér bevétellel szemben 320,225 kor. 79 fillér kiadás volt; az ekként előállott 2181 kor. 88 fill. hiány levonván a 7095 kor. 53 fill. kezdőleges pénzmaradványból, az 1900. év végén 4913 kor. 65 fill. pénzmaradvány mutatkozott s vitetett át az 1901. évre. Az 1899. évben az összes vagyon-gyapodás 7028 frt 75 kr., míg az 1900-ik évben 25 747 kor. 32 fill. volt.

* **Kéménytűz** volt június 7-ikén a reggeli órákban a Fő-utcai Zahler-féle házban. Magasan csaptak ki a lángok a kéményből, de még mielőtt komolyabb baj származhatott volna, eloltották a tüzet.

* **«Gyufát ivott.»** Még mindig szerepel az öngyilkosságok szomorú krónikájában ez a primitív s oly kinteljes mérég. Gyújtónak nevezik, s olykor kioltja az életet. A legutóbbi vasárnapon, június hó 2-ikán, a délutáni órákban egy göröcsökben vonagló nőt talált a rendőrség a Sétányon. *Özv. Ziegler Ödöné* szül. Takácsi Julia volt a neve, egy alig húsz éves özvegy-asszony, a ki itt Eperjesen szolgált. Haldokolva vitték a városi kórházba s daczára az alkalmazott ellenszereknek, még azon éjjel meghalt. Vasárnap reggel hat csomag gyufát oldott fel a vízben s a mikor a várt hatás kellően nem mutatkozott, d. e. 10 órákor még tíz csomagot vett be a boldogtalan. Tettének okául elkeseredését vallotta be.

„Henneberg-selyem“

csak úgy valódi, ha egyenest tőlem rendeltetett — blousok és ruhák számára fekete, fehér és más színekben méterenkint 65 krajczértől 14 frt 65 krajczig. Mindenkinék bérmentve és vámentesen házhoz szállítva Minták postafordultával Svájcba kétszeres levélportó.

Henneberg G., selyemgyáros (cs. és kir. udvari szállító) Zürichben.

* **Ragados állatbetegségek Sárosvármegyében 1901. június 2-ikán.** *Rákör:* alsótartcaai járás: Lapis-patak 1 u., Patacskő 20 u., Vörösvágás 1 u., sírokaí j.: Kajatha 1 u., Szentmihály 1 u.; szekesői j.: Magyar-raszlavicza 1 u., Nagyszilva 1 u. *Sertésorbanca:* alsótartcaai j.: Tuhrina 1 u.; sírokaí j.: Berki 6 u., Jernye 1 u., Osztropataka 2 u., Radács 2 u., Szentmihály 1 u. *Sertésvész:* alsótartcaai járás: Lemes 1 u.

* **Lopás** Fodor Gusztáv kárára f. hó 2-ikán ismeretlen tettes a háziak távollétében a hálószoba ajtajának betörése után 600 korona értékű ékszereket ellopott. A rendőrség a nyomozás megajtése után letartóztatta és a kir. ügyészségnek átadta *Ondrejcsák Mária* cselédet, kit a gyanú leginkább terhel. — *Mathia Mátyás* asztalos-iparos nyitott szobájából hétfőn délután ismeret-

len tettes a zárt asztaliókból ellopott 370 korona pénz és 244 korona értékű ékszereket. A gyanú egy 30 év körüli, németül beszélő egyénre van, kit ugyanaz nap este káros lakásából láttak kijönni. — *Özv. Groszmann* Jakabné magánzó kárára f. hó 3-ikán 100 korona értékű ékszer és 1200 korona értékű váltót lopott el ismeretlen tettes. A rendőrség megindította a nyomozást.

* **Holland-amerikai vonal.** A kettős-srófgőzös «Ryndam» május hó 18-ikán hagyta el a hírneves Harland és Wolf ledfasti hajógyárát s legnagyobb sikerrel szállt tengerre. A gőzös hordereje 12,600 tonna és a legújabb szerkezetű berendezéssel van ellátva úgy személy-, mint teherszállításra.

* **Kivándorlás Amerikába.** Legutóbb egyik napilap, abból az alkalomból, hogy Sárosvármegye Gazdasági Egyesülete feliratot intézett a képviselőházhoz az amerikai kivándorlások ügyében, igen helyes fel fogással, megszívlelendő észrevételeket tesz, a melynek közlése alkalomszerű éppen most is, a mikor egyik nagyobb-szabású eperjesi ipartelep, a kályhagyár sorsáról sok szó esik városunkban. A hírlapi cikk szerint: Az amerikai kivándorlások a tavasz beálltával sem csökkentek, sőt felhasználva a kedvező időjárást, mind tömegesebben vándorolnak ki vármegyénk különböző pontjairól. Az aispáni hivatalhoz minden héten érkezik 25–30 útlevel és megannyi útlevel iránti kérvény. És mi mindezzel szemben tétlenül nézzük, mint hagyja itt a munkaerő hazánkat, mint hagyja itt a dolgos nép megyénket. Mert odaát csak e kettő tud érvényesülni. A kik nekimennek a nagy útnak, tudatában vannak ama feltételeknek, melyekkel az új világ honába érvényesülni lehet s mely feltételek a munka és szorgalom. És mégis szívesen görnyednek a teher alatt, mert tudják, hogy munkájuknak meg van, meg lesz a gyümölcse. Lázás verejtékkel segítik előre tolni az érczek királyainak szekerét, mert biztosítják megélhetésüket, családjaik fentartását. Kétségtelen, hogy a kivándorlásokban nagy részük van a szállító vállalatok ügynökeinek is, ámde a kivándorlás szeretete már be van oltva a nép szívébe s ezek csak legfeljebb elő-segítik kiutazását. Az anya már alig várja, hogy gyermeke megérkezzék, csak azért, hogy minél hamarabb kimehessen az új világba s már szenge korától egyre ezt hangoztatja előtte. E veszedelmes betegségen pedig csak úgy lehet segíteni, ha ellensúlyozzuk az amerikai kenyérkeresést. Ha biztosítékot nyújtunk nekik az ök és családjaik megélhetésére, fentartására. Ezt pedig csak az állam teheti meg. A kormányának kell oda-hatni, hogy a kivándorlásokat megakassza, avagy korlátozza, vármegyék hiába fognak kezét, hiába működnek együttesen, nem vezetne eredményre. Tessék a kormányának a Felvidék különböző pontjain, néhány község koncentrálásával egy-egy gyárat felállítani. Bárminőt, csakhogy a nép rendes állandó foglalkozást kapjon. Ez úton elősegíthetik a magyar gyárpar föllandulását s korlátozhatják, idővel talán megszüntethetik a kivándorlásokat. *Nem kell annak éppen állami gyár-*

szájköröcsöt itt ezen a szép helyen?... Fölfedeztem végre, hogy egy földgöcs öreg bányatanácsos kopasz fejére talált pillantani. A tanácsos úr lógatta nagy fejét s elefántcsontnyelű pálcikájával kapargált hieroglifákat a porondra. Talán ifjúságára gondolt?

Minden elmulandó e hiú világon...

Óh, de hiszen jó lesz nekem itten!...

Pihenni, pihenni, kifáradt lelkemet csendesen ringatni.

Óh, beh jó lesz itten!

A büszke leány emléke nem kísér el ide; elmarad tőlem fehér árnyéka is s én megpihenek végre...

Nincs itt nagy világ zaja, viruló ifjúság vidám kacagása.

Vén százasodó hársfák illata enyhíti a régi vésző seb sajtását... Sötét lombjaik hűvös árnyéka borítja el az élet kifáradt vándorát.

A ki ide vonulhat, az el van feledve és maga is feled.

Óh, beh jó itt!...

Sem Vidrán, sem itt nem tartottam a társasággal. Úgyis idegen voltam nekik, nem nélkülöztek.

Van a fürdő parkjának egy gyönyörű helye, melyet e vidék régi polgáryelvén «Säufer-allee»-nak (söhajok fasora) neveznek Gyertyánfák ágainak szeszélyes össze-visszafonódásából alakítottak egy hosszabb lugast, melynek sűrű lombzatán oldalt és fejünk fölött nem hat át a napvilág. Itt, míg a lomb tart, folytonos árnyék van.

Önkéntelen e hely felé indultam.

A társaság, Isten tudja, hol, merre lézengett. Talán ismerőseik jöttek át Vidráról. A vidrai fürdővendégeknek szokásuk meglátogatni Brenót, jól esik a vén csend egy-egy délutánra; de aztán visszazöknek megint a látogatottabb, tágabb szemhatáru Vidrára.

Nem kerestem a társaságot, melyhez tartoztam; örültem, hogy magam fehetek. Most odakiváncoltam

a gyertyánfa-lombok sűrű árnyékába. Voltam már itt máskor is s ez a hely nagyon megtetszett nekem.

Jött-e velem a fehér árnyék? — most nem gondoltam rá; egészen elfoglalt a pihenés, a feledés vágya.

A söhaj-lugas két oldalán úgy középtájt egy-egy kisebb lugas-fülke van, a hol leülhet az ember a nélkül, hogy az arra sétálóknak útjában volna. Ezek a kis fülkék olyan sötétek, hogy felületesen odatekintve, nem is látja meg az ember, ül-e ott valaki, vagy sem?

Valahányszor ebbe a söhaj-lugasba jöttem, mindig csak sétáltam benne; most kedvem jött leülni s elmerengni valamelyik fülkéjében, azért egyenesen az egyiknek tartottam; de mikor oda érek, éppen akkor lép ki onnan egy fehér arcú, sötét árnyék... nem, nem az én rendes kísérőm, az én fehér árnyékom, ennek a ruhája is fényes, világos; annak, a kivel most szembe jutottam, csak arca volt fehér, ruhája fekete.

Nem tudva semmit egymásfelől, hirtelen oly közel jutottunk egymáshoz, hogy éreztem arcomon meleg lehelletét, a mint halkán fölsikoltott...

Megdöbbenve léptem vissza s arcába néztem. Ez az arc most piros volt, egészen kigyúlvá rózsállott felém.

Hm! hisz én ezt a szép arcot ismerem. De hát kicsoda ez?

Lassan haladt el mellettem, rám tekintett lopva és mosolygott.

Mikor mosolygott, már akkor megint fehér, sápadt volt arca.

Ki ez a fehér angyal fekete ruhában?

Ah... eszembe jutott! Hisz ez az én kis útítársam, a kis backfisch, a ki vis-à-vis ült le velem a vasúti kocsiban.

Hogy kerül ez megint tekintetem elé?

Megállva, mozdulatlanul bámultam utána. Mikor a rövid fásor végére ért, még egyszer visszaneztem rám

és újra mosolygott. Valami kedves pajkos mosolygás volt ez, mi annyira ellentétben volt sápadt alabastrom-arczával, mint nagy sötét ragyogó szem.

Egy pillanatig láttam csak így pajkosan mosolyogva a búbajos tüneményt, aztán hirtelen eltűnt.

Önkéntelenül siettem utána, de mire kiértem a söhaj-lugasból, már nem volt látható. Hiába néztem szét mindenfelé, nem láttam sehol. Valamelyik félre-kanyaradó ösvény szökhett meg tekintetem elől...

Vagy csak úgy szétfoszlott a semmiségbe?... Tán valami titkos végzet jeladója, valami végzetes eseménynek előre jelentkező víziója?...

Kezdem babonássá lenni.

Tűnődve, lecsüggesztett fejjel ballagtam céltalan utamon, midőn egyszerre rám kiált valaki:

— Hohó, fráter! tán elveszett aranyokat keresgél szemed? Hogy nekimegy az embernek fényes nappal!

— Hát hol kószálsz? — Már indulunk hazafelé.

Barkó barátom riasztott így rám, s én alig tudtam kijózanodni babonás tűnődéseimből.

Egyszerre valami prózai ötlet lepett meg.

Ezt a sápkéros lánykát a szomszéd Vidrára hozták s most ide rándult Brenóra övével.

Egyszerű véletlen az egész.

Többé nem gondoltam rá.

Így rontja el az ember a legszebb ábrándot is.

De mikor vissza, Zothmund felé hajtottunk, az én fehér árnyékom mintha megjárd volna attól a fehér sápadt angyalkától, nem ült be hozzám a kocsiba. Egyszer sem tűnt föl képzeletemben.

Ennek is meg volt a természetes oka.

Visszakiváncoltam Brenóra a kopaszfejű vén tanácsosok közé pihenni, feledni...

Hisz én a tündér madarat úgyis hasztalanul keresem.

Meg nem találom soha!

(Folyt. köv.)

telepnek lennie, hanem egyes magavállalkozókat telepíteni le s ha kell, szubvenzióban is részesíteni. Ez lenne az egyedüli módszer, mely által csökkenhetnének a kívándorlásokat, ez lenne az egyetlen helyes irány, mely által orvoslást nyújthatnánk a mindjobban elharapódzó járványnak. Ily értelemben kellene vármegyénknek is felírni a képviselőházhoz, ily értelemben kellene támogatni a szomszéd sárosvármegye mozgalmát. És ez eredményre vezetne.

* Zárlat. Lemes községben a sertésállomány között a sertésvész, Szt.-Mihály, Radács, Jernye, Sznakó, Ábrány, Nyársardó községében a sertésállomány között az orbáncz, Szvidnicska, Medvedze, Vapenik, Felső-Mérk, Dubravapuszta, Hanusfalú és Fias községében a szarvasmarha-állomány között a lépfene, F.-Szvidniken a lóállomány között a rühkor, valamint ugyanazon községben az ebállomány között veszettség ragályos betegség állapítottán meg, a nevezett községben, és pedig Lemesen május 24-től 30 napi udvar-, Szt.-Mihályon máj. 23-tól, Radácson 17-től, Sznakon 15-től, Ábrányon 27-től, Nársardón 29-től kezdődőleg 14 napi udvar-, Jernyén május 28-tól kezdődőleg 14 napi községi, Szvidniken május 18-tól, Medvedzén 23-tól, Vapeniken 28-tól, Dubráván 27-től, Fiason 28-tól s Hanusfalván 30-tól kezdődőleg 14 napi udvar-zárlat rendeltetett el az említett állatfajokra.

* «Gyakorlati családi nevelés.» Írta Schön József. Budapest, 1901. Lampel Róbert (Wodianer F. és fia) cs. és kir. udvari könyvkereskedés kiadása. Az előtünk fekvő mű 4 részben tárgyalja a családi nevelést. Az I. rész a testi, a II. az erkölcsi, a III. az esztétikai és a IV. rész az értelmi neveléssel foglalkozik. Már ezen felosztásból is kitűnik, hogy szerző önállóan dolgozott és hogy hazai irodalmunk egy eredeti munkával gazdagodott. Megérdemli a leghivatottabb körök figyelmét, mert nemcsak a művelt anyáknak ad jó tanácsokat a gyermeknevelés fontos kérdéseiben, hanem a társadalomnak is igen sok igazságot mond. A sok közül kiragadjuk a következőt: Újabb időben nagyon gyakran és hosszú időn utazik a gyermek szülőivel. A közlekedő-eszközök: hajó, vasúti kocsi, mindinkább tökéletesednek, úgy, hogy a felnőtt ember a maga kényelmét — jó pénzért — megtalálja. Am a gyermek-emberről nem gondoskodnak Mily számlomra méltó egy gyermek, a ki hosszabb utazást tesz a kupében. Az ablakon kinéznie nem engedik; a padra, pamlagra felállania nem szabad; fennhangon beszélnie tilos; csupa illemből a legkellemetlenebb helyzetet kell tennie, hogy a felnőttek annál szabadabban üzhessék el unalmukat. Sokszor igazán oly dolgokat kénytelen látni és hallani, melyek jó ízlését sértik, finomult érzésén csorbát ejtenek. A nemzeti nevelés szempontjából is, de különösen az értelmi fejlődés tekintetéből nagyon sikerülne tartjuk, a mit a szerző az «idegen nyelv káros hatása» ról mond Szerző nemcsak állít, hanem bizonyít; kitűnően érvel és érveinek súlyt adandó, az egész művelt világban elismert tekin-

télyekre hivatkozik, de hivatkozik gazdag tapasztalatára is, és igen sok állítást találó példával világosítja meg. Megjegyezzük még, hogy a mű nagy melegséggel, szép nyelvezettel, némely részében frői szépséggel van megírva, úgy, hogy bárki is a legnagyobb érdeklődéssel olvashatja. A munkát Madarasi dr. Beck Lajosné szül. Kilényi Margit úrnőnek ajánlta a szerző; mi meg minden jó anyának a legmelegebben ajánljuk. Pártoljuk a hazai eredeti irodalmat! A mű csinosan van kiállítva, 116 oldalra terjed. Ára 2 korona.

* A «Zenélő Magyarország» zongora- és zeneműfolyóirat június 1-sei 11-ik füzeté igen érdekes tartalommal jelent meg. A mindenütt kedvelt zeneműfolyóirat e száma tartalmazza a következő darabokat: I. «Ne töltsetek, már én többet nem iszom», népdalt. II. Radics Béla «Gizella-csárdás»-át III. Kárpáti Sándor «Eglantine» gravotte-jét IV. Bordeaux Géza «A hősök tánczát», «Heldentanz» hegedűre, zongorakísérettel. Minden száma hasonló gazdag tartalommal jelenik meg a *Zenélő Magyarország*nak Évenként 24 füzet, minden füzet 10–10 oldal hangjeggy-tartalommal a legjobban megválasztott kiváló sikerű ujdonságokból összeállítva, 242 oldal tartalomért 12 korona, félve 12 füzet tartalomért 6 kor. és negyedévenként 6 füzetért 3 kor. az ára. Előfizetheti az 1901. VIII. évfolyamra a *Zenélő Magyarország* (Klökner Ede) zeneműkiadó-hivatalában, Budapest, VI., Csengery-utca 62a., honnan megismerésre mutatványszámot 60 fillér beküldése ellenében küldenek.

ÚJ VASÚTI MENETREND 1901. MÁJUS 1-TŐL.

Eperjesről indulnak a vonatok:

Budapest	6:20 reggel.	Budapestre érkeznek	1:30 délután.
felé:	10:40 d. e.	"	8:50 este.
	2:50 d. u.	"	10:—
	7:30 este.	"	6:35 reggel.
	9:59 "	"	8:15 "
Bártfa felé:	6:35 reggel.	Bártfára érkeznek	8:42 délelőtt.
	5:35 d. u.	"	7:41 este.
Orló felé:	6:29 reggel.	Orlóra érkeznek	8:20 délelőtt.
	2:20 d. u.	"	4:35 délután.
	5:21 d. u.	"	7:10 este.

Szepesség felé:

6:20 reggel. 10:40 délelőtt. 2:50 délután. 7:30 este.

Eperjesre érkeznek a vonatok:

Budapest felől:

6:19 reggel.	9:10 délelőtt.	2:14 d. u.	5:15 d. u.	9:58 este.
Bártfa felől:	10:30 délután.	9:43 este és hétfőn 6:09 reggel.		
Orló felől:	10:30 délelőtt.	2:05 délután.	9:40 este.	
		csak hétfőn és pénteken 6:06 reggel.		

Szepesség felől:

9:10 délelőtt. 2:14 délután. 5:15 délután. 9:58 este

Felelős szerkesztő:

Dr. Mikler Károly.

Kiadótulajdonos:

Kösch Árpád.

Nyilt-tér.



Vesebajoknál,
a hólyag bántalmainál
és köszvénynél,
az emésztési és lélegzési
szervek hurutainál,
a Lithion-forrás

Salvator

Kitűnő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai:

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes. Keleemes ízű.

Könnyen emészthető.

Első rangu gyógyviz és diatetikus ital. Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási tünetekben vagy húgy-savas vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban.

A Salvator-forrás igazgatósága Eperjesen.

1435—1901. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A bártafi kir. bíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Szameth Háni végrehajthatóan Novák József végrehajtható szövetkező elleni 600 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtható ügyében az eperjesi kir. törvényszék (a szvidniki kir. bíróság) területén levő Zboró községében fekvő, a zborói 448. sz. tjkben foglalt és Novák József, mint Riegelhaupt Áron jogutódja nevében álló $\frac{1}{2}$ -ad urb. telekre 756 korona, a zborói 34. sz. tjkben foglalt $\frac{1}{2}$ -ad urb. telekből $\frac{1}{4}$ -ed részben Novák Józsefet, mint Riegelhaupt Áron jogutódját illető jutalékára az árverést 94 koronában czennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1901. évi június hó 11-ik napján d. e. 10 órakor Zborón, a község bírja házában megtartandó nyilvános árverésben a megállapított kikiáltási árban alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartozni az ingatlan becsárának 10% -át, vagyis 75 kor. 60 fill. és 9 kor. 40 fillért készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a kelt ig. min. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt árszolgáltatni.

Kir. járásbíróság, mint tkvi hatóság.

Bártfán, 1901. évi március hó 26-ikán.

Keczer,
kir. járásb.



Alapítottott 1869.

KÖSCH ÁRPÁD

Korszerűen s dűsan felszerelt

Legválasztékosabban berendezett

KÖNYVNYOMDÁJA | PAPIRRAKTÁRA

EPERJESÉN.

Árjegyzékek, számlák, czégekártyák, körlevelek, üzleti jelentések, intélevek, czímkék, vonalozott üzleti könyvek; levelezőlapok, csomagoló- s levélpapírok és borítékok czégnomással. ...

Díszművek, könyvek, hetilapok, folyóiratok elegáns és pontos előállítás, köz- és magánhivatalok, takarékpénztárak nyomtatványainak szép és gyors kiállítása.

Különlegesség könyvnyomdai színnyomásban!

Egyházi, tanügyi, közigazgatási és más hivatalos nyomtatványok raktára. Oklevelek, isk. értesítők, bizonyítványok s kimutatások nyomtatása. Névjegyek. Bevásárlási árúkönyvek rovatolva.

Pénzügyintézeteknek: Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, üzleti könyvek (színes vonalzással is). Ügyvédek részére: Mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények s szerződéses, óvások, ügyvédi könyvek stb.

Eljegyzési és esketési kártyák, meghívók ízléses kivitelben, falragaszok, műsorok, étlapok, tánczrendek, színlapok s egyesületek részére szükségelt nyomtatványok díszes előállítás. — Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítik.

Bármely hirdlapra előfizetések közvetítése.



Motorhajtóerő-berendezés. Tömöntöde.



Költségtetések — készítenő nyomtatványokról — postafordultával.

Nyári mulató eladása.

Üzlethelyiség változtatása miatt Eperjesen, **Kassai-út 7-ik sz.** házban fennálló és megtekinthető — egy nyári mulatókertben elhelyezendő következő faépületek:

1-ör: egy cseréppel fedett, svájci ízléssel épített, 200 személy befogadására való **kioszk**, söntéssel együtt;

2-or: egy **kuglizó** — olcsó áron **eladó.**

Értekezhetni **Metti János**-sal Eperjesen, Kassai-út 7-ik sz. alatt.

Sárosmegyei birtok réttel együtt

400 hold szántó, hozzátartozó kényelmes lakással, jókarban levő elegendő gazdasági épületekkel s elegendő tűzfával, kedvező feltételek mellett 6-9 évre

bérbeadó.

Közelebbet az eperjesi kir. közjegyzői irodában.

Legjobb karban levő

rövid zongora

elköltözködés miatt

azonnal eladó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

Hallatlan olcsó!

190 darab csak 2 forint 10 krajczár!

- 1 gyönyörű aranyozott óra, goldin lánczczal, jól jár, 3 évi jótállás.
 - 1 fin. szivarka-táska.
 - 1 fin. szivarka-szopóka.
 - 1 elegáns pénzerszény.
 - 1 szép zsebtűzők fésűvel.
 - 1 készlet double-goldin kezelő és inggomb. mind patent zárral.
 - 1 gyönyörű gyűrű, goldinozva, utánzott drágakövel, hölgyek részére is.
 - 1 pompás nyakravaló-tű, simili briliánszal.
 - 1 elegáns nikel frószköz.
 - 1 fin. kötésű notizkönyv.
 - 1 elegáns női broche-tű, utolsó újdonság.
 - 1 pár bouton simili briliánszal, fölötté jó utánzat
 - 2 jux-tárgy, nagyon mulatságos.
 - 1 csukóka fogvájó aczel-pengével és kesztyűgombolóval, amerikai gyártmány
- és még 170 darab vegyes tárgy, melyek minden házban nélkülözhetlenek.
- Mindez összesen, az órával együtt, mely egymaga is megéri ezt a pénzt, 2 ft 10 kr.-ba kerül! Szétküldés utánvét mellett

S. W. Löffler

árúháza által

Krakau, Postfach 18.

Meg nem felelő árúért a pénz visszaadatik.

Eladó

egy három lakásból álló ház, 590 □-öl kerttel, 6000 koronáért.

Bővebbet: Eperjesen, Kertsor-utca 2. sz.

Globus tisztító kivonat

a legjobb fém-tisztító szer

Dobozok 10, 16 és 30 fillér minden, plakátok által hirdetett üzletben.

Minden kísérlet további használatát biztosítja.

Feltaláló és egyedüli gyáros:

FRITZ SCHULZ jun. Aktiengesellschaft, Lipese és Eger.

Legtisztább, legnemesebb

gyógyborok

beteggyasok, betegek és lábadozók számára.

Kimagasló erősítő borok gyengült személyeknek.

Legjobb gyomor-betegeknek. Legfőbb

dessert-borok

a

„Achaia“

bortermelő-társulattól

Patras.

Legjobbak:

Mavrodaphne (piros

édes). — Achaiar (fe-

hér és nem édes) —

Fehér Malvaster (édes)

Fő-képviselőség:

C. J. Schrauth, Bécs,

IX., Frankgasse 4.

Raktárak Eperjesen: Atlasz D. csemegekereskedése, Berger Samu kávéháza, Oszvald D. utóda: Csizsek Jenő csemegekereskedése.



Lublófürdői villámban lakásokat

idényre

jutányosan bérbe adok.

Értekezni levélileg Kermeszky György magy. kir. honvéd-századossal, Nagyvárad, Hadapród-iskola.

BERGER-féle GYÓGYÍTÓ KÁTRÁNY-SZAPPAN

tekintélyes orvosok ajánlják, Európa legtöbb Államában lényes sikerrel alkalmazták

mindennemű bőrkétség ellen. Nevezetesen: idült pikkely-sömör, koszorusú kitégek, ugyancsak orr-rezesség, ötvör, fagydag, lábizadás, tej- és szakállkorpa ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a fa-kátrányt 40%-át és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. **Csalások elkerülése** végett határozottan Berger-féle kátrány-szappan megrendelése a az ismert védőjegyre való figyelmeztetés kéri. Idült bőrbetegségekkel sikerrel alkalmazták a kátrány-szappan helyett a

Berger-féle gyógy-kátrány-kéneszappan

A gyengébb kátrány-szappan az

ARCBŐR TISZTALANSÁGAI

szélesztésére, a gyermekeknek valóminnyi iróbetegségei ellen fellülmulhatatlan börtisztító mozdó és fűrészsappan mindennapi használatul szolgál a

Berger-féle glicerín-kátrány-szappan

30% glicerín tartalommal és finom illattal.

Ara minden fajnak használati utasítással együtt

darabonként 35 kr., 6 darab 1 ft 80 kr.

A többi Berger-féle szappanokból különösen kiemelendők: **Benzos szappan** a bőr finomítására, **Borax szappan** pattanások ellen, **carbol szappan** a bőr színtására, **limon-helyeknél** és mint fertőtlenítő szappan, **Berger-féle fenyő-fűrészs-zappan** és fenyő olajos szappan, **Berger-féle gyermek szappan** a szegze kor részére (25 kr.).

Berger-féle Potrosuifol-szappan

rezes orr, kiütés, bőrvizkedtség és arevűrség ellen.

szepítő szappan igen hathatós.

Berger-féle kénes tejszappan

mitesszer és arctisztalanság ellen. Tannin szappan l

izzadás és hajkihullás ellen.

Berger-féle fogszappan köcsöghen

1. sz. rendes fogaknak, 2. sz. dohányosoknak. Ara 30 kr., a legjobb fogtisztító szer. A többi **Berger-féle szappanok**at illetőleg utalunk a röpiratokra. Csak **Berger-féle szappanok**at kell kérni, miután számtalan hatástalan utáztatok vannak. Gyár és főraktár:

G. Kell & Comp. Troppau.

Érdemjellel kitüntetve a nemzetközi gyógyszerkiállítás Bécsben 1893.

Kapható Osztr.-Magyarország összes gyógy-szertáraiban.

Keil-lakk (Glaser)

legkitűnőbb mázólsz-szer puha padló számára. — Egy nagy palack ára 2 korona 70 fillér. Egy kis palack ára 1 kor. 36 fill.

Viasz-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb becsesztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 1 kor. 20 fill.

Arany-fénymáz

képekreték stb. bearányozására. 1 kis palack ára 40 fillér.

Fehér „Glaser“-fénymáz

legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére. 1 kis doboz ára 90 fill. 1 nagy doboz ára 1 kor. 50 fill.

Mindenkor kapható:

Gallotsik J. Vilmos cégnél Eperjesen.

„Schimandl-zár“

riadó biztonsági zár betörések ellen!

Szabadalmazva az összes államokban!

Egyedüli biztos védelem betörések ellen!

Fontos bankok, ékszerészek, kereskedők, gyárosok, háztulajdonosok, magánlakások stb. részére.

T. cz. ! A «Schimandl-zár», mely a betörők ellen az egyedüli biztos óvszer, egy csinosan fényezett ajtózárral, a melyet csupán az erre szolgáló kulccsal lehet kinyitni. A legcsekélyebb kísérletre, hogy ezen zárat idegen vagy tolvajkulccsal kinyissák, avagy az ajtó-részek betörésére irányuló kísérletre is: egy kalapács kapcsolódik ki, a mely egy villamos-csengővel érintkezve, ezt mozgásba hozza, illetőleg a megkísérelt erőszakos kinyitást riadó csengéssel jelzi. A betörés kísérletének megakadályozására szolgáló csengő tetszés szerint alkalmazható a cselédszobában, a házmesternél, vagy bármely más alkalmas helyen. Kívánatra ugyanazon emeltyűvel egy ugyanitt alkalmazott löveg is nagy durranással elsüthető, a mely az alvó szomszédságot is felriasztja. A «Schimandl-zár» mindentféle ajtón, ablakon, redőnyön, pincze- és padlásajtón, szóval mindenütt könnyen alkalmazható, a hol betörés elhárítandó, és feltétlenül megbízhatóan jelzi minden betörési kísérletet. A «Schimandl-zár», melyből ezek vannak már használatban, darabonként 15 koronába kerül.

Bővebbet Schimandl Géznál Budapesten, VIII., József-körút 77. sz.

